

CultureTalk North Africa Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>
Popular Tourist Sites in Algeria

Algerian Arabic Translation:

Le tourisme en général في الدزاير, هذي أنت سقسيتيني علي الجزائر و منطقة القبائل و لكن يعني المنطقة ألي يجوها آآ الا جانب يعني حاليا يعني في هذ الوقت هذا هي تيمقاد و الصحراء, هذي مزال les touristes من برا, من فرنسا من l'Allemagne مزال يجول آآ للصحراء الجزائرية و كايين آآ كايين تيمقاد, كايين تمنراست, كايين الهقار جبال الهقار ألي فيها plus beau coucher de soleil ما علي بالي ألي راها mondial ولا غير في الدزاير بس قالك فيها coucher de soleil يعني c'est quelque chose d'agréable à voir يعني في الدزاير. و مزال راهم les touristes يجو actuellement يجو من l'Europe كذا, يجو يزورو كذا... يعني آآ في الصحراء يعني معروفة مافيهش مشاكل, مافيهش terrorisme, ما فيهش كذا, alors c'est pour ça je pense كذا و آآ يجو ثمة و آآ يعني, يعني آآ يعني يجو علي جال ... coucher de soleil يقول لك نتاع هقار و كذا.

English translation:

In general tourism in Algeria— You asked me about Algiers and the Kabylie¹, but the region that actually gets—uh—foreigners nowadays, I mean in this very moment, is Timgad and the Sahara [desert]. In these places, tourists from outside – from France, from Germany – still come to—uh—the Algerian Desert and there is—uh—Timgad, there is Tamanrasset, which has the Hoggar Mountains and from them there is the most beautiful sunset. I am not sure if it is international or just in Algeria. But from them the sunset is something really nice to see—I mean, in Algeria. And there are still tourists who come today from Europe and Canada. I mean—uh—the Sahara is known to not have any problems with terrorism and things like that. So, I think because of that they go there—uh— I mean, they come because of—they would tell you, because of the sunset in Hoggar and things like that.

¹ *Kabylie*: The region in Northern Algeria which is mostly populated by the Kabyle people, one of four different groups in Algeria claiming Berber ethnicity.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2007-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated